

## Sommaire

<i>Liste des abréviations</i> .....	11
<i>Introduction générale</i> .....	12
<i>Première partie : la Cena Cypriani</i> .....	17
<i>Introduction au travail d'édition du texte et à la méthodologie utilisée</i> .....	18
Chap. 1 <i>L'établissement du texte de la Cena Cypriani</i> .....	20
Paragr. 1 <i>Études critiques</i> .....	21
1.1 <i>Liste des manuscrits connus et collationnés</i> .....	21
1.1.1 <i>Liste des codices de la Cena Cypriani</i> .....	21
1.1.2 <i>Les manuscrits utilisés dans ce travail d'édition</i> .....	34
1.2 <i>La présentation des manuscrits collationnés pour l'édition du texte</i> ....	35
1.3 <i>La provenance des manuscrits de la Cena Cypriani</i> .....	54
1.4 <i>La classification des manuscrits</i> .....	60
1.5 <i>Les deux familles des témoins de la Cena Cypriani</i> .....	64
1.5.1 <i>Le phénomène de réélaboration de la Cena Cypriani de <math>\Sigma</math></i> .....	64
1.6 <i>Les témoins de la famille <math>\Phi</math></i> .....	70
1.6.1 $\beta$ .....	70
1.6.1a <i>Le témoin M</i> .....	70
1.6.1b <i>Les témoins <math>\iota</math> (=DfLqeMolw)</i> .....	71
1.6.2 $\alpha$ .....	76
1.6.2a <i>Les témoins TEAmFgtIuv</i> .....	77
1.6.2b <i>Les témoins BLaSm</i> .....	81

1.7 <i>Les témoins de la famille Σ</i> .....	83
1.7.1 <i>Les codices TrHc ε</i> .....	84
1.7.1a <i>Les codices cisterciens cTrH</i> .....	85
1.7.1b <i>Le témoin ε</i> .....	88
1.8 <i>Les témoins complexes ZCHo</i> .....	89
1.9 <i>Le Stemma codicum définitif</i> .....	91
1.10 <i>Datation et provenance du texte</i> .....	93
1.10.1 <i>Datation</i> .....	94
1.10.2 <i>Provenance</i> .....	98
Paragr. 2 <i>Étude de l'écriture de la Cena Cypriani</i> .....	98
2.1 <i>Les autres sources chrétiennes</i> .....	98
2.1.1 <i>Les apocryphes</i> .....	98
2.1.2 <i>Le traité Post traditum baptisma de Saint Zénon</i> .....	101
2.1.3 <i>L'exégèse des passages non élucidés</i> .....	104
2.2 <i>Les sources latines profanes de la Cena Cypriani</i> .....	109
2.2.1 <i>Polysémie et allusion à certains mots latins</i> .....	110
2.2.1a <i>La polysémie de certains substantifs</i> .....	110
2.2.1b <i>L'allusion et l'encylopédisme des mots latins dans la Cena Cypriani</i> .....	112
2.2.1c <i>Les emprunts à Martial (livre XIII)</i> .....	115
2.2.2 <i>Recherche de l'ornementation textuelle</i> .....	117
2.2.2a <i>Le lexique culinaire : Apicius</i> .....	117
2.2.2b <i>Les sources tardo-antiques profanes</i> .....	118

2.2.2c	<i>Les hellénismes exhibés comme beautés linguistiques.....</i>	119
2.2.2d	<i>L'experimentalisme linguistique .....</i>	120
2.2.3	<i>La « bibliothèque » de l'auteur de la Cena Cypriani .....</i>	123
2.2.3 a	<i>Les bibliothèques à Rome au V<sup>e</sup> siècle .....</i>	125
Chap. 2	<i>Interprétation de la Cena Cypriani .....</i>	126
Paragr. 1	<i>La symbolique de Matthieu 22,1-14 dans la Cena Cypriani, la valeur allégorique du texte.....</i>	133
1.1	<i>Allégorie et réalisme du repas de noces de la Cena Cypriani .....</i>	134
1.1.1	<i>De la parabole du repas de noces de Matthieu à la description générale du banquet .....</i>	134
1.1.1a	<i>Le banquet de la Cena Cypriani comme description réaliste d'un banquet tardif .....</i>	137
1.1.1b	<i>La création d'un dispositif allégorique dans le banquet.....</i>	138
1.1.2	<i>Le réalisme convivial de la Cena Cypriani : de l'image allégorique du banquet de la Cena Cypriani au banquet réel .....</i>	139
1.1.2a	<i>La définition de l'espace convivial de la Cena Cypriani .....</i>	141
1.1.2b	<i>L'importance des spectacles conviviaux privés .....</i>	141
1.1.2c	<i>Les processions rituelles et la conclusion du repas.....</i>	145
1.1.3	<i>Le banquet de la Cena Cypriani comme « canal » allégorique..</i>	148
1.1.3a	<i>L'allégorie des invités : du banquet classique au banquet Biblique.....</i>	150
1.1.3b	<i>Les allégories « spécifiquement religieuses » et les rappels à des thèmes liturgiques.....</i>	151
1.2	<i>L'allégorie de la deuxième partie du texte .....</i>	151
1.2.1	<i>Les grincements des dents (CC : 206-240) .....</i>	152

1.2.1.a	<i>La fin de l'homologie structurale de la Cena Cypriani avec la parabole du repas de noces (Mt. 22,1-14)</i>	153
1.2.2	<i>Le changement structurel de la dernière partie du texte : vers la fin heureuse du récit (CC:240-255)</i>	153
1.2.2.a	<i>L'ambiguïté de la fin de la Cena Cypriani par rapport à la parabole évangélique</i>	155
Paragr. 2	<i>La construction littéraire du texte</i>	156
2.1	<i>L'interprétation de la structure narrative de la Cena Cypriani</i>	156
2.1.1	<i>Le cadre satirique de la Cena Cypriani</i>	156
2.1.2	<i>La structure satirique de la deuxième partie de la Cena Cypriani</i>	159
2.2	<i>Réflexions sur les techniques du récit</i>	161
2.2.1	<i>La littérature pour les Saturnalia tardives</i>	161
2.2.2	<i>La Cena Cypriani et les nugae</i>	165
2.2.2.a	<i>Le changement narratif</i>	168
Paragr. 3	<i>Genre et fonctions de la Cena Cypriani</i>	170
3.1	<i>La delectatio littéraire de la Cena Cypriani</i>	171
3.1.1	<i>Amuser à travers l'histoire de la Cena Cypriani</i>	171
3.1.2	<i>Les principales innovations stylistiques de la Cena Cypriani comprises comme divertissements littéraires</i>	172
3.1.3	<i>Les allusions à la littérature ancienne et tardive comme jeu érudit</i>	175
3.2	<i>Les aspects ludiques cachés derrière la littéralité du texte</i>	176
3.2.1	<i>L'exégèse des citations bibliques indirectes de la Cena Cypriani</i>	176

3.2.2 <i>De la Bible aux sources latines</i> .....	177
<i>Deuxième partie : circulation et signification de la Cena Cypriani pendant le Moyen-Âge</i> .....	180
Chap. 1 <i>Circulation et réécritures de la Cena Cypriani pendant la période carolingienne</i> .....	181
<i>Préambule</i> .....	182
Paragr. 1 <i>La Caenae disputatio et la Cena Nuptialis de Raban Maur</i> .....	184
1.1 <i>La Caenae disputatio et la didactique carolingienne du haut Moyen-Âge</i> .....	185
1.1.1 <i>Le texte de la cena et les Joca Monachorum</i> .....	189
1.1.2 <i>La Caenae disputatio et les disputationes carolingiennes</i> .....	192
1.2 <i>La Cena Hrabani</i> .....	196
1.2.1 <i>La réélaboration du texte original proposé par Raban Maur</i> .....	198
1.2.2 <i>La Cena Nuptialis et le groupe germanique des manuscrits de la Cena Cypriani (α)</i> .....	201
1.2.3 <i>Les buts proposés pour le texte de Raban en relation avec la Caenae disputatio et la didactique carolingienne</i> .....	203
1.2.4 <i>Recherches sur la circulation et la signification de la Cena dans les cours carolingiennes et les grands scriptoria qui l'ont transmise</i> .....	204
Paragr. 2. <i>La Cena Iohannis</i> .....	207
2.1 <i>La lecture de la Cena Cypriani à Rome</i> .....	207
2.1.1 <i>La lecture historique du texte de la Cena Iohannis</i> .....	211
2.1.2 <i>Les raisons de la réélaboration en vers</i> .....	213

2.2 <i>Le mime convivial</i> .....	216
2.2.1 <i>Étude littéraire et linguistique du texte</i> .....	217
2.2.2 <i>Étude sociale de la Cena Iohannis : la fête de la           Cornomannia</i> .....	224
2.2.2 a <i>Les laudes et Byzance</i> .....	225
2.2.2.b <i>La Cena et la Cornomannia</i> .....	230
2.2.3 <i>Conclusions sur la circulation et la signification de la Cena           Cypriani à l'époque carolingienne</i> .....	234
2.3 <i>Études critiques des manuscrits de la Cena Iohannis</i> .....	237
2.3.1 <i>Présentation des manuscrits de la Cena Iohannis</i> .....	238
2.3.2 <i>Les manuscrits utilisés dans ce travail d'édition</i> .....	240
2.3.2a <i>Présentation des manuscrits utilisés dans l'édition de           la Cena Iohannis</i> .....	241
2.3.3 <i>Classification des manuscrits</i> .....	246
2.3.3a <i>La famille <math>\vartheta</math></i> .....	248
2.3.3 a <sub>1</sub> <i>Le groupe <math>\lambda</math></i> .....	252
2.3.3 a <sub>2</sub> <i>Le groupe <math>\varphi</math></i> .....	253
2.3.3b <i>La famille <math>\phi</math></i> .....	253
2.3.3c <i>Le manuscrit Va</i> .....	255
2.3.4 <i>Stemma codicum</i> .....	256
Chap. 2 <i>La circulation de la Cena Cypriani entre le X<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècle</i> .....	258
Paragr. 1 <i>La circulation de la Cena Cypriani aux X<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles</i> .....	259

1.1 <i>Les autres remaniements de la Cena Cypriani (X<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s.)</i> .....	259
1.1.1 <i>La Cena d'Azelin de Reims (XI<sup>e</sup> s.)</i> .....	260
1.1.2 <i>La Cena d'Arras</i> .....	265
1.2 <i>La circulation de la Cena Cypriani au XII<sup>e</sup> siècle</i> .....	270
1.2.1 <i>La diffusion manuscrite du texte</i> .....	271
1.2.2 <i>La Cena Cypriani et la scolastique médiévale</i> .....	272
1.2.2a <i>Pierre Abélard et Hugues de Saint-Victor</i> .....	273
1.2.2b <i>Le commentaire de la Cena Cypriani de Hervé de Bourgdieu</i> .....	274
1.2.2c <i>L'influence de la Cena Cypriani dans le Policraticus de Jean de Salisbury</i> .....	280
1.2.3 <i>Conclusions sur la signification de la circulation de la Cena Cypriani au XII<sup>e</sup> siècle</i> .....	283
1.3 <i>Considérations récapitulatives sur la circulation du texte (du IX<sup>e</sup> au XII<sup>e</sup> siècle)</i> .....	285
1.3.1 <i>La circulation de la Cena Cypriani dans le corpus des œuvres de Cyprien</i> .....	286
1.3.2 <i>La circulation du texte dans des manuscrits composites</i> .....	290
1.4 <i>Considérations finales sur la tradition du texte</i> .....	292
Paragr. 2 <i>Vers de nouvelles perspectives d'étude</i> .....	293
<i>Éditions anciennes des textes édités dans ce travail (Cena Cypriani ; Cena Iohannis)</i> .....	298
<i>Bibliographie</i> .....	302
<i>Éditions de textes</i> .....	359
1. <i>La Cena Cypriani</i> .....	360
<i>Traduction du texte</i> .....	393

2. <i>La Cena Iohannis</i> .....	402
<i>Appendice</i> .....	433
<i>Réflexions concernant le mécanisme associatif de la Cena Cypriani</i> .....	434
<i>Sources latines de la Cena Cypriani</i> .....	457
<i>Annexes iconographiques</i> .....	468
<i>Les autres réélaborations médiévales de la Cena Cypriani (Cena Nuptialis, Cena Azelini, Cena d'Arras)</i> .....	471